

# 如何申请免费和优惠校餐

请使用这些指导来帮助您填写免费或优惠校餐申请表。您每户只需要提交一份申请表，即使您的儿童在 **Ann Arbor Public School** 的一所以上学校上学。申请表务必填写完整，以证明您的儿童有资格享受免费或优惠校餐。请按顺序执行这些指导！指导中的每一步与您的申请表上的各个步骤是一致的。如果您在任何时候不确定下一步该怎么做，请联系 AAPS Food Service Office, 601 W.Stadium Blvd. Ann Arbor MI 40103, 734-994-2265。

请使用钢笔（而非铅笔）填写申请表，而且请尽可能打印清楚。

## 第 1 步骤：列出家庭成员中所有是婴幼儿、儿童和 12 年级以下（包括 12 年级）学生的成员

请告诉我们您的家庭中有多少婴幼儿、儿童和在校学生。他们是您家庭的一部分没有必要一定与您有关。

**我应该在这里列出谁？** 当填写此部分时，请包含您的家庭中满足以下条件的所有成员：

- 年龄为 18 周岁或以下且受家庭收入支持的儿童；
- 根据领养安排由您照顾，或有资格作为无家可归、移民或离家出走的青少年；
- 就读 Ann Arbor Public School 的学生，不分年龄。

**A) 列出每名儿童的姓名。** 打印每名儿童的姓名。让每名儿童的姓名在申请表中独占一行。当打印姓名时，在每个框中书写一个字母。如果空白处用完，请停止填写。如果要填写的儿童超过申请表中的行数，请使用附页填写其他儿童的所有必要信息。

**B) 儿童是 ANN ARBOR PUBLIC SCHOOL 的学生吗？** 在标题为“学生”的栏目下标记“是”或“否”，以告诉我们哪些儿童在 ANN ARBOR PUBLIC SCHOOL 上学。如果您标记“是”，请在右侧的“年级”栏目中填写学生的年级。

**C) 您有任何领养儿童吗？** 如果所列的任何儿童是领养儿童，请选中儿童姓名旁边的“领养儿童”复选框。如果您只为领养儿童申请，在完成第 1 步后，转到第 4 步。  
与您一起生活的领养儿童可以算作您的家庭成员，而且应在您的申请表中列出。如果您既为领养也为非领养儿童申请，请转到第 3 步。

**D) 任何儿童是无家可归、移民或离家出走的吗？** 如果您认为本部分所列的任何儿童符合以上说法，请选中儿童姓名旁边的“无家可归、移民、离家出走”复选框，并完成申请表的所有步骤。

## 第 2 步：您的任何家庭成员目前参加 SNAP、TANF 或 FDPIR 吗？

如果您的任何家庭成员（包括您）当前参加以下所列的一项或多项援助计划，您的儿童则有资格享受免费校餐：

- 补充营养援助计划 (SNAP) 或 1-855-275-6424
- 贫困家庭临时援助 (TANF) 或 1-855-275-6424
- 印第安人保护区食品分配计划 (FDPIR)。

**A) 如果您的任何家庭成员都没有参加以上所列的任何计划：**

- 留空第 2 步并转到第 3 步。

**B) 如果您的任何家庭成员参加以上所列的任何计划：**

- 填写 SNAP、TANF 或 FDPIR 的案号。您只需要提供一个案号。如果您参加这些计划之一，但不知道您的案号，请联系：1-855-275-6424。
- 转到第 4 步。

## 第 3 步：报告全体家庭成员的收入

**我如何报告任何收入？**

- 使用印于申请表背面上标题为“**成年人收入来源**”和“**儿童收入来源**”的图表，以确定您的家庭是否有要报告的收入。
- 只需报告所有的总收入款项。报告所有收入，以美元为单位。不包括美分。
  - 总收入为所收到的税前总收入
  - 许多人认为收入是他们“带回家”的收入，而非总的“毛”金额。确保您在本申请书中所报告的收入并没有扣除税款、保险费或从您的工资中所扣除的任何其他金额。
- 在没有要报告收入的栏目中填写“0”。任何留空或空白的收入栏目也将被算作零。如果您填写“0”或留空任何栏目，您在证明（承诺）没有任何要报告的收入。如果

## 第 3 步：报告全体家庭成员的收入

当地官员怀疑您的家庭收入报告有误，您的申请将受到调查。

- 使用每个栏目右侧的复选框标记多经常地收到每一种类型的收入。

### 3.A. 报告儿童所赚得的收入

**A) 报告儿童所赚得或收到的所有收入。**在标有“儿童总收入”的方框中报告第 1 步中所列的您的家庭中所有儿童的合并总收入。如果您在为收养儿童连同您的家庭中的其他儿童一起进行申请，只需计算收养儿童的收入。

**何谓儿童收入？**儿童收入是从您的家庭之外所收到的直接支付给您的儿童的钱。许多家庭没有任何儿童收入。

### 3.B 报告成年人所赚得的收入

**我应该在这里列出谁？**

- 当填写此部分时，请包括您的家庭中与您一起生活并共享收入和花费的所有成年人，即使他们相互无关以及即使他们并无他们自己的收入。
- **不要包括：**
  - 与您生活在一起但不受您的家庭收入支持以及不向您的家庭贡献收入的人。
  - 已在第 1 步中所列的儿童和学生。

**a) 列出成年人家庭成员的姓名。**在标有“成年人家庭成员的姓名（名字和姓氏）”的方框中打印每个家庭成员的姓名。不要列出您在第 1 步中所列的任何家庭成员。如果在第 1 步中所列的儿童有收入，按 A 部分第 3 步中的指导执行。

**b) 报告工作收入。**在申请表“工作收入”栏目中报告所有工作收入。这通常是从上班中所收到的钱。如果您是个体经营或农场主，您将报告您的净收入。

**如果我是个体经营怎么办？**报告您在这项工作中的净收入。这通过从其总收入或收益中减去总经营费用而算得。

**c) 报告来自公共救济金/儿童抚养费/赡养费的收入。**在申请表“公共救济金/儿童抚养费/赡养费”栏目中报告所有适用的收入。不要报告图表中未列出的任何公共救济金的现金值。如果收入来自儿童抚养费或赡养费，只报告法院命令金额。非正式，但定期的付款应在下一部分中报告为“其他”收入。

**d) 报告来自养老金/退休金的收入/所有其他收入。**报告申请表“养老金/退休金/所有其他收入”栏目中的所有适用收入。

**e) 报告家庭成员总人数。**在“家庭成员总人数（儿童和成年人）”栏目中输入家庭成员的总人数。该数字必须等于在第 1 步和第 3 步中所列的家庭成员人数。如果在申请表中有任何您未列出的家庭成员，请返回并添加。列出所有家庭成员非常重要，因为您的家庭成员人数会影响您享受免费和优惠校餐的资格。

**f) 提供您社会安全号码的最后四位数字。**成年人家庭成员必须在所提供的空白处输入其社会安全号码的最后四位数字。即使您没有社会安全号码，您也有资格申请福利待遇。如果任何成年人家庭成员都没有社会安全号码，将此空留空并选中右侧标记为“如果没有社会安全号码，请选中”的复选框。

## 第 4 步：联系信息和成年人签名

**所有申请表均务必由成年人家庭成员签名。通过签署该申请表，即表示家庭成员承诺所有信息均已得到真实且完整的报告。在完成本部分之前，还请确保您已阅读申请表背面上的隐私和公民权利声明。**

**A) 提供您的联系信息。**请在所提供的栏目中填写您的最新联系信息（如可提供此信息）。如果您没有永久地址，这并不会使您的儿童失去获得免费或优惠校餐的资格。可以选择提供电话号码、电子邮件地址或两者，但这可在我们需要与您联系时，有助于我们快速找到您如果。

**B) 打印并签名。**打印签署申请表的成年人的姓名，而且此人需在“成年人签名”方框中签名。

**C) 填写今天的日期。**在所提供的空白处，在方框中填写今天的日期。

**D) 填写儿童的种族和民族身份（可选）。**在申请表的背面上，我们请您填写有关您的儿童的种族和民族信息。此栏目是可选的，而且不会影响您的儿童享受免费或优惠校餐的资格。